

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 54 (1981)

**Heft:** 6

**Vereinsnachrichten:** Die Ähre : officielle Mitteilungen des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ähre

Offizielle Mitteilungen des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

Zentralpräsident Gfr Werner Sigrist, Kapfstrasse 2, 8253 Diessenhofen

Ø Privat 053 7 76 18      Geschäft 053 7 61 18

Zentrale Technische Leiter

Hptm Stauffer Hans, Ahornistr. 7, 3527 Heimberg      Ø P 033 37 66 12      G 031 67 43 13

Oblt Bazzani Carlo, Kirchbreiteweg 3a, 6033 Buchrain

Ø P 041 33 29 41      G 041 31 45 45



## Sektion Aargau

Präsident

Gfr Lehmann Peter, Bernstrasse 215, 4852 Rothrist

## Sektion beider Basel

Präsident

Keller Bernhard, Bernoullistrasse 24, 4056 Basel  
Ø P 061 25 89 74      G 061 22 83 83

Techn. Leiter      Major Zimmermann Paul, Lörracherstrasse 133  
4125 Riehen      Ø P 061 67 30 14      G 061 20 26 12

Wir bitten um Beachtung der Hausaufgabe I / 81. Unsere Erfahrung hat gezeigt, dass dies ein ausgezeichnetes Mittel ist, sein Wissen und vor allen Dingen auch das «was finde ich in welchem Reglement» zu testen. Also, warum nicht einmal am Wochenende anstelle von Regenbogen- oder Boulevardpresse die Fouriergehilfenpresse?

Nach den grossen Ferien — das grosse Sektionsereignis:

*Die Herbstübung* vom Sonntag, 20. September. Nähere Details im August-Fourier (es erfolgt keine separate Einladung).

Allen Mitgliedern und Angehörigen wünschen wir einen sonnigen, erholsamen und gemütlichen Sommerurlaub.

## Sektion Bern

Präsident

Cescatti Andreas, Jupiterstrasse 33/1147, 3015 Bern  
Ø P 031 32 32 09      G 031 64 69 60

Techn. Leiter      Hptm Stauffer Hans, Ahornistrasse 7, 3527 Heimberg  
Ø P 033 37 66 12      G 031 67 43 13

«Chachelischiesse» in Zäziwil. Am Samstag, 2. Mai, trafen sich in Zäziwil eine ganze Anzahl Kameraden der Sektionen Bern des VSFG, SFV und VSMK zum traditionellen «Chachelischiesse».

Der wiederum von Kamerad Ueli Neuenchwander organisierte Wettkampf konnte reibungslos durchgeführt werden und bald

einmal hatte ein jeder sein Programm geschossen, der eine mit mehr der andere mit etwas weniger Erfolg. Doch auch hier galt: Mitmachen kommt vor dem Rang.

Während sich das Rechnungsbüro zurückgezogen hatte, um den Sieger zu ermitteln, konnte im gemütlichen Schützenstübl bei Wurst, Brot und einem guten Tropfen die Kameradschaft gepflegt werden. Nachdem die Resultate ermittelt waren, konnte folgende Rangliste bekanntgegeben werden:

### Verbandsrangliste

1. VSMK	31,3 Punkte
2. VSFG	29,9
3. SFV	29,5

### Einzelklassement

1. Jordi René, VSMK	37 Punkte
2. Baumann Max, VSFG	34
3. Bättig Eugen, VSMK	33
4. Kübli René, VSFG Eglin Erich, SFV	32
5. Born Martin, VSMK Gerber Hans, VSFG	30
6. Reuteler Werner, SFV Rölli Hansrudolf, VSMK Holzer René, SFV	29
7. Kobel Franz, SFV	28
8. Gurtner Hanspeter, VSMK Feuz Peter, VSMK Neuenschwander Ulrich, VSFG	27
9. Stauffer Hans, VSFG	26
10. Schumacher Franz, VSFG	19

Der Sieger, Kamerad Jordi René, konnte als 1. Preis ein wunderschönes, handbemaltes «Chacheli» in Empfang nehmen. Aber auch die Plätze zwei und drei gingen nicht leer aus.

Wir danken der Schützengesellschaft Zäziwil recht herzlich, dass sie uns ihren Stand jedes Jahr für diesen Anlass zur Verfügung stellt.

Ebenfalls herzlichen Dank an die beiden Zeiger für ihre Arbeit. Wir freuen uns schon heute auf das nächste Schiessen in Zäziwil.

*Taktisch-technische Übung.* Am Samstag, 11. April, fand im Raum Thun eine lehrreiche Übung statt, an der sich alle Berner Sektionen der Hellgrünen Verbände beteiligten. Organisierende Sektion war die Offiziersgesellschaft der Versorgungstruppen (SOGV). Seitens der Berner Fouriergehilfen waren 14 Kameraden anwesend, an der Spitze unser ZTL, Oberstlt Albert John. Unser technischer Leiter, Hptm Hans Stauffer, wirkte in der Übungsleitung mit.

Four Geh und Four befassten sich mit folgenden Themen:

- Erarbeiten von Grundlagen im Zusammenhang mit der Kriegsküche
- Erkunden einer Kriegsküche
- Verteidigungsmassnahmen
- die Kriegsküche in Betrieb.

Die Ausbildung wurde durch erfahrene Instruktoren und Milizoffiziere geleitet.

Es war nicht trockene Theorie. Jeder Teilnehmer konnte aktiv und praktisch mitwirken. Im Felde wurden Beispiele durchexerziert; Verteidigungsmassnahmen wurden durch Absolventen der Küchenchefschule Thun demonstriert.

Es war eine sehr gute Übung! Dies bestätigte auch der Instruktionschef der Vsg Trp, Oberst Kesselring. — Das gemeinsame Nachtessen in der Kaserne Thun schmeckte ausgezeichnet: es wurde in einer Kriegsküche zubereitet! Dem Präsidenten der SOGV, Major Schmutz, dem Übungsleiter, Major Hänni, und dem Kdt der Fourierschulen, Major Rusch (er instruierte bei der Gruppe Four / Four Geh), sei der beste Dank ausgesprochen.

### † Hans Mettler

Eine grosse Trauergemeinde hat am 24. April im Krematorium des Bremgartenfriedhofs in Bern von unserem Kameraden Hans Mettler Abschied genommen. Er verstarb am Ostermontag, in seinem 72. Lebensjahr, infolge Herzversagens.

Hans Mettler ist am 1. Mai 1950 in die Sektion Bern eingetreten. Er war bei der Sektionsgründung bzw. Verselbständigung mit dabei. Einige Jahre wirkte er als Revisor. Es gab selten einen Anlass, an dem Hans Mettler nicht teilnahm. Bei den Jahresmeisterschaften stand sein Name stets in den vorderen Rängen. Am 25. Februar dieses Jahres wurde er aufgrund seiner Treue zu unserem Verband mit grossem Beifall zum Ehrenmitglied ernannt. — Noch am 6. April sassen wir am Stammtisch mit ihm zusammen. Er erzählte von seinen neuesten Fahrten mit der Eisenbahn; Bahnhfahren gehörte zu seinen Lieblingsbeschäftigungen. Er litt nämlich, wie er selber zu sagen pflegte, an einer speziellen Krankheit, der kilometritis ferroviae».

Nun ist Hans Mettler nicht mehr unter uns. Vier Kameraden haben ihm die letzte Ehre erwiesen und an seinem Sarge mit der Sektionsfahne von ihm Abschied genommen. Er wird uns in guter Erinnerung bleiben.

Andreas Cescatti

### Mutationen

Eintritt: Siegrist Toni, Gstaad.

Herzlich willkommen an einem unserer nächsten Anlässe.

## Gewürzassortiment

Bestehend aus: Pfeffer, Curry, Paprika, Muskatnuss, Lorbeerblätter, Majoran, Thymian, Nelken, Kümmel, Koriander, Rosmarin, Worcester-Sauce, Oregano

### Preise:

Kleinpackung	für WK mit 100 Mann	Fr. 29.—
Mittelpackung	für WK mit 150 Mann	Fr. 39.—
Grosspackung	für WK mit 200 Mann	Fr. 56.—

## «Truppenhaushalt »

### AKTION

Zitrofee - Zitronensaft  
Bratensauce gebunden

**HAMO-PRODUKTE**

**HANS SCHAFFLÜTZEL 3063 ITTIGEN bei Bern**

Postfach 73

Telephon 031-58 26 65

## **Sektion Ostschweiz**

Präsident  
Schär Ernst, Klosterweidistrasse 1 a, 9010 St. Gallen  
Techn. Leiter Ø P 071 22 02 15 G 071 20 71 11  
Major Qm Müller Hans, Burgstr. 133, 9000 St. Gallen  
Ø P 071 27 22 43 G 071 20 71 11

### ● Nächste Veranstaltung:

Mittwoch, 17. Juni, Vortrag von Hptm A. Moser, Fpr DC FAK 4, «Kreuz unter Waffen» Ein der Vorbereitung der Fachausbildung für Fouriergehilfen dienender Arbeitsabend vom 29. April war dem Fragenkreis «Formelles / Abkürzungen / Signaturen» und dem Kartenlesen gewidmet, Probleme, die sich immer wieder als wunde Punkte erweisen. Der instruktive Anlass vermittelte wertvolle Informationen.

## **Section Romande**

Präsident  
app af Seydoux Jean-Marc, 1688 Sâles  
Ø P 029 8 82 53 B 029 2 75 22  
Chef technique  
Cap Qm Courvoisier Frédéric, chemin des Thuyas 1,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Ø P 021 36 47 50 B 021 20 72 11

## **Sektion Solothurn**

Präsident  
Käser Hugo, Kriegstettenstrasse 2, 4563 Gerlafingen  
Ø P 065 35 67 07 G 065 42 31 11  
Techn. Leiter  
Major Meier Fred, Rainstrasse 7, 4528 Zuchwil  
Ø P 065 25 60 33 G 065 8 66 88

## **Sektion Zentralschweiz**

Präsident  
Meier René, Zimmeregg 1, 6014 Littau  
Ø P 041 55 78 44 G 041 21 51 11  
Techn. Leiter  
Oblt Bazzani Carlo, Kirchbreitweg 3a, 6033 Buchrain  
Ø P 041 33 29 41 G 041 31 45 45  
Four Käslin Reinhold, Rotzring 22, 6370 Stans

### *Jahresprogramm 1981 / 1982*

- 22. August, Zubereiten der neuen Vpf Artikel
- 23. September, Häufige Fehler im Rechnungswesen
- Oktober / November, Brotkenntnisse / Brotbackkurs (3 Abende)
- 12. Dezember, Klaushock
- Januar / Februar 1982, Skitag

März, GV der Sektion Zentralschweiz

Detaillierte Angaben zu den einzelnen Veranstaltungen werden hier zu gegebener Zeit veröffentlicht. Der Vorstand hofft auf eine aktive Teilnahme aller Mitglieder und freut sich darauf, auch neue Gesichter kennenzulernen.

## **Sektion Zürich**

Präsident  
Gfr Michel Rolf, Hinterfeld 5 a, 8852 Altendorf  
Techn. Leiter Ø P 055 63 33 74 G 055 28 28 88  
Hptm Enzler Ernst, In der Gand-Str. 4, 8126 Zumikon  
Ø P 01 918 04 25 G 01 918 09 01

**Stamm in Winterthur**  
Jeden 2. Dienstag im Monat, Rest. Feldschlösschen

### ● Nächste Veranstaltung:

Der Fouriergehilfe im Felde. Samstag, 27. Juni, 14 Uhr, in Seegräben (beim Pfäffikersee). Thema: Ernährungslehre, Erstellen eines Vpf Planes für eine Durchhalteübung. Ausrüstung: Marschschuhe, allenfalls Regenschutz, Reglemente (FA, Truppenhaushalt), Schreibmaterial.

Vermehrt werden Durchhalteübungen in den WK eingebaut. Unsere jungen Mitglieder kommen bestimmt in den nächsten Jahren mit diesem Problem im praktischen Einsatz in Kontakt. Wir können von den Erfahrungen unseres technischen Leiters profitieren und müssen somit etliche leidvolle eigene Erfahrungen nicht am eigenen Leib ertragen. Erfreulich wäre die Teilnahme von Kameraden, die bereits entsprechende Erfahrung haben. Eine rege Beteiligung brächte allen Teilnehmern vermehrten Nutzen.

*Auftrag.* Der Vorstand interessiert sich für die Erfahrungen, welche Ihr beim Anfordern der neuen Reglemente gemacht habt. Gerne erwarten die Vorstandsmitglieder Eure Kurzberichte.

*Delegiertenversammlung.* Unsere Sektion hat die Organisation der diesjährigen Delegiertenversammlung erfolgreich über die Bühne gebracht. Wir haben bisher nur positive Kritiken gehört, was uns natürlich mit Genugtuung erfüllt. An beiden Tagen durften wir laufend erfahren, dass sich unser grosser Einsatz gelohnt hatte. Bei schönem Wetter verbrachten die Delegierten, vielfach in Begleitung ihrer Gattinnen, zwei ereignisreiche Maientage.